



Paeria de Balaguer

**Conveni entre la Paeria de Balaguer i l'Associació de Voluntaris de Protecció Civil de Balaguer, pel qual es concedeix una subvenció nominativa prevista en el Pressupost de la Paeria de Balaguer per al 2020, aplicació pressupostària 1/1350/48003, i s'estableixen les condicions de la seva concessió**

A la Paeria de Balaguer, a 4 de desembre de 2020.

#### REUNITS

D'una part, l'Il·lm. Sr. Jordi Ignasi Vidal Giné, paer en cap, actuant en nom i representació de la Paeria de Balaguer, amb NIF P2504900H i domicili a la plaça del Mercadal núm. 1 de Balaguer, assistit pel secretari de la Paeria, qui dóna fe de l'acte, de conformitat amb l'article 3.2 i) del Reial decret 128/2018, de 16 de març, pel qual es regula el règim jurídic del funcionariat de l'Administració local amb habilitació nacional.

De l'altra, el Sr. Francisco Cirera Sabater, amb DNI núm. \*\*\*\*0533H, en representació de l'entitat Associació de Voluntaris de Protecció Civil de Balaguer, amb NIF G25495888, amb la seu al carrer Pintor F. Borràs, núm. 19, casal Lapallavacara de Balaguer.

Ambdues parts es reconeixen reciprocament la competència i la capacitat legal per formalitzar el present conveni.

#### EXPOSEN

Que l'entitat Associació de Voluntaris de Protecció Civil de Balaguer és una entitat independent sense ànim de lucre inscrita al Registre especial de les associacions del voluntariat de protecció civil de la Direcció General de Protecció Civil de la Generalitat, d'acord amb l'article 55.3 de la Llei 4/1997, de 20 de maig, de protecció civil de Catalunya, amb fitxa de registre núm. 6, de data 11 de novembre de 2004. Així mateix, l'Associació de Voluntaris de Protecció Civil de Balaguer consta inscrita al Registre de la Direcció General de Dret i Entitats Jurídiques del Departament de Justícia amb el número 2836 i el nom Associació de Voluntaris de Protecció Civil de Balaguer, i que té la finalitat social de col·laborar desinteressadament en tasques de protecció en el municipi de Balaguer, que li encomani l'autoritat municipal.

Que, d'acord amb l'article 40 de la Llei 4/1997, de 20 de maig, de protecció civil de Catalunya, l'alcalde és l'autoritat de protecció civil en l'àmbit municipal.

Que la Paeria de Balaguer reconeix l'interès social i la utilitat pública d'aquesta funció, realitzada sense ànim de lucre, i té en compte el treball realitzat per l'entitat en benefici de la societat balaguerina i és per això que considera procedent atorgar una subvenció a l'entitat Associació de Voluntaris de Protecció Civil de Balaguer.

Que la Paeria de Balaguer, de conformitat amb l'article 25.2 de la Llei 7/1985, de 2 d'abril, reguladora de les bases del règim local, l'article 66 del Decret legislatiu 2/2003, de 28 d'abril, pel qual s'aprova el text refós de la Llei municipal i de règim local de Catalunya, i la resta de la normativa sectorial aplicable, té competència pròpia en matèria de Policia local, protecció civil, prevenció i extinció d'incendis.

Que al Pressupost de la Paeria consta l'aplicació pressupostària 1/1350/48003 a l'estat de despeses, disponible per a l'execució del present conveni.





## Paeria de Balaguer

Que, de conformitat amb els articles 22.2 a) i 28 de la Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions, l'article 65 del Reial decret 887/2006, de 21 de juliol, pel qual s'aprova el Reglament de la Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions, i la Normativa reguladora de les subvencions nominatives i excepcionals de la Paeria de Balaguer i els seus organismes autònoms (BOP de Lleida número 206, de data 8 de novembre de 2013), i als efectes d'instrumentalitzar l'atorgament de la subvenció, establir-ne condicions i deixar constància de l'acceptació per part de l'entitat Associació de Voluntaris de Protecció Civil de Balaguer, les parts acorden subscriure el present conveni d'acord amb les següents

### CLÀUSULES

#### **Primera. Objecte, import, aplicació pressupostària i l'entitat beneficiària de la subvenció**

El present conveni té per objecte la concessió d'una subvenció nominativa prevista a l'aplicació pressupostària 1/1350/48003 del Pressupost de la Paeria de Balaguer per al 2020, per import de cinc mil dos-cents deu euros (5.210,00 €). L'entitat beneficiària de la subvenció és l'Associació de Voluntaris de Protecció Civil de Balaguer, amb NIF G25495888. Aquesta quantitat s'entendrà com un import màxim.

#### **Segona. Finalitat de la subvenció**

La finalitat de la subvenció és col·laborar a sufragar part o la totalitat de les despeses corresponents al servei, subministraments o l'activitat de protecció civil en el municipi de Balaguer, promoguda per l'entitat l'Associació de Voluntaris de Protecció Civil de Balaguer, amb l'objectiu de complir les tasques ecomanades per l'autoritat municipal en aquesta matèria. Les funcions que realitzi el voluntariat de l'Associació de Voluntaris de Protecció Civil de Balaguer han de ser en tot moment compatibles amb les expressades a l'Ordre INT/2021/2017, de 28 de juliol, sobre les actuacions que han de desenvolupar les associacions del voluntariat de protecció civil.

#### **Tercera. Compatibilitat amb altres subvencions**

Aquesta subvenció serà compatible amb altres subvencions, ajuts, ingressos o recursos per a la mateixa finalitat, procedents de qualsevol Administració pública o ens públic o privat, nacional, de la Unió Europea o d'organismes internacionals, mentre no superi el cost real de les despeses de funcionament.

Els ingressos totals de l'activitat no podran ser superiors a la despesa total de l'activitat. Es consideraran ingressos, els propis de la subvenció, els corresponents a altres subvencions, els ingressos propis i els fons propis. Per a la imputació dels ingressos se seguirà el principi comptable de l'acreditament i no el criteri de caixa.

No es requereix que l'entitat beneficiària constitueixi cap garantia.

#### **Quarta. Obligacions de l'entitat beneficiària**

1. Complir l'objecte d'aquest conveni i executar les activitats que s'hi descriuen i que fonamenten la concessió de la subvenció directa de referència.
2. Justificar i aportar la justificació documental de l'aplicació dels fons a les actuacions previstes. L'entitat beneficiària haurà de justificar el compliment de la finalitat per a la qual s'ha concedit la subvenció mitjançant la següent documentació:





## Paeria de Balaguer

### a) Memòria descriptiva

Una memòria signada per la persona responsable del projecte on es farà una explicació del servei o l'activitat subvencionada, a la qual s'adjuntaran els documents acreditatius de l'actuació subvencionable i altres justificants de l'execució, així com tots aquells altres documents que determini la resolució de l'atorgament de la subvenció.

### b) Compte justificatiu

Emplenar i signar una taula en format pdf i un full de càlcul amb les següents columnes: Despeses (data d'emissió de factura, acreditació de pagament, nom del proveïdor, NIF, concepte, import total factura). Ingressos (import imputat a la Paeria de Balaguer, import pagat directament per la Paeria en el cas que n'hi hagi i import imputat a d'altres entitats o ingressos propis). Pel que fa a les despeses s'haurà d'adjuntar una relació de les factures corresponents, l'original de les factures, així com el comprovant de pagament.

### c) Certificat acreditatiu

Emplenar i signar les dades del certificat que consta com a Annex a aquest conveni.

### d) Obligació de publicitat

El document que acredita el compliment de les obligacions de publicitat que corresponen a l'entitat beneficiària de la subvenció.

3. Complir el següent règim de publicitat institucional: a tota la documentació, cartells anunciadors, identificació, etc. de les activitats objecte de subvenció s'haurà de fer constància expressa que l'activitat corresponent es realitza amb el suport de la Paeria de Balaguer.

4. Acreditar, en el moment de la signatura del conveni i en el de la justificació, que l'entitat beneficiària de la subvenció està al corrent del compliment de les obligacions tributàries i davant la Seguretat Social i que no té deutes amb la Paeria de Balaguer, mitjançant la presentació de certificat, o bé autoritzar expressament la Paeria per obtenir l'acreditació.

5. Acreditar que l'entitat no està inclosa en cap dels supòsits establerts a l'article 13 de la Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions per tenir la condició de beneficiari de la subvenció.

6. Pel que fa a professions, oficis i activitats que impliquin contacte amb menors, caldrà complir la Llei 26/2015, de 28 de juliol, de modificació del sistema de protecció a la infància i l'adolescència, en els termes en què li sigui aplicable.

7. L'entitat beneficiària de la subvenció estarà a disposició de les actuacions de control de la Paeria de Balaguer i, per tant, queda obligada a mostrar els documents que li siguin sol·licitats en el termini indicat i facilitar les comprovacions que garanteixin la correcta realització de l'actuació subvencionada.

8. Complir estrictament les obligacions derivades de l'aplicació de la Llei 38/2003, de 18 de novembre, general de subvencions, i la Normativa reguladora de les subvencions nominatives i excepcionals de la Paeria de Balaguer i els seus organismes autònoms (BOP de Lleida número 206, de data 8 de novembre de 2013), restant sotmesa al que estableix la llei en cas d'incompliment.

### Cinquena. Despeses subvencionables

ACQUANTAMENT DE BALAGUER  
4.12.2020  
1.7



## Paeria de Balaguer

Tindran la condició de despeses subvencionables totes aquelles vinculades a la finalitat de la subvenció, de conformitat amb allò previst a la clàusula segona d'aquest conveni.

Podran justificar-se despeses indirectes de les activitats subvencionables en la part que raonablement corresponguin d'acord amb principis i normes de comptabilitat generalment admeses i, en tot cas, en la mesura que aquestes despeses corresponguin al període en què efectivament es realitzi l'activitat. En cas de justificar despeses de desplaçament amb vehicle propi, s'haurà d'acreditar els desplaçaments realitzats mitjançant documents que posin de manifest la participació en les activitats corresponents. L'import màxim a justificar resultarà d'aplicar el preu per quilòmetre que figura en la legislació vigent i que actualment està fixat en 0,19 euros/kilòmetre.

### **Sisena. Terminis d'execució i de justificació**

El termini per a l'execució de l'objecte del present conveni serà des de l'1 de gener de 2020 fins al 31 de desembre de 2020.

El termini per a la justificació de la subvenció serà el darrer dia del mes de febrer de l'any següent al del termini d'execució de l'objecte del present conveni.

### **Setena. Pagament anticipat de la subvenció**

A la signatura del present conveni, la Paeria farà efectiva la bestreta màxima del 90 % de la subvenció total, corresponent a l'any en què es vol rebre la subvenció. La Paeria de Balaguer es compromet a fer efectiva aquesta quantitat en el termini d'un mes a comptar des de la signatura del conveni.

### **Vuitena. Aprovació de la justificació i pagament definitiu de la subvenció**

L'aprovació correspondrà a l'Alcaldia, que podrà reduir la subvenció en el percentatge corresponent a les despeses efectivament produïdes. Un cop presentada la documentació justificativa de la clàusula quarta i aprovada, s'expedirà l'ordre de pagament corresponent.

### **Novena. Comissió de seguiment**

Es constitueix una Comissió de seguiment que, d'acord amb el que estableix l'article 49.1 f) de la Llei 40/2015, d'1 d'octubre, de règim jurídic del sector públic, és l'instrument paritari per al seguiment, vigilància i control del conveni i dels compromisos adquirits pels signants, i exercirà en particular, les funcions establertes en els articles 51.2 c) i 52.3 de l'esmentada llei.

La Comissió de seguiment vetllarà pel compliment dels acords adoptats i per resoldre, si escau, les qüestions d'interpretació i possibles discrepàncies que puguin presentar-se en l'execució i desenvolupament d'aquest conveni.

La Comissió de seguiment es reunirà sempre que ho demani una de les parts i estarà formada per una persona representant de la Paeria de Balaguer (d'ordinari la persona responsable de la subvenció) i una persona representant de l'entitat Associació de Voluntaris de Protecció Civil de Balaguer. Les decisions d'aquesta comissió s'adoptaran per unanimitat.

### **Desena. Règim jurídic**

Aquest conveni té naturalesa administrativa i està sotmès al que disposa la Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions, el seu Reglament de desenvolupament aprovat pel Reial decret 887/2006, de 21 de juliol i la resta de la normativa sectorial d'aplicació.





## Paeria de Balaguer

Així mateix, es regirà pel que estableix el capítol VI del títol preliminar de la Llei 40/2015, d'1 d'octubre, de règim jurídic del sector públic.

Derivat de la seva naturalesa administrativa, les qüestions litigioses que puguin sorgir durant la seva execució seran sotmeses al coneixement dels Jutjats i Tribunals de l'ordre jurisdiccional contenciós administratiu, de conformitat amb la Llei 29/1998, de 13 de juliol, reguladora de la dita jurisdicció.

### **Onzena. Vigència del conveni**

El present conveni, una vegada signat per les dues parts, tindrà efecte des de la data de signatura. Tindrà una vigència fins al 31 de desembre de 2020, sense perjudici de la finalització posterior de les actuacions de justificació i liquidació que procedixin.

### **Dotzena. Modificació del conveni**

La modificació d'aquest conveni requerirà acord unànim de les parts signants.

### **Tretzena. Extinció i resolució**

1. El conveni s'extingeix pel compliment de les actuacions que constitueixen el seu objecte o per incórrer en causa de resolució.

2. Són causes de resolució del conveni:

a) El transcurs del termini de vigència del conveni.

b) L'acord unànim de les parts signants.

c) L'incompliment de les obligacions i compromisos assumits per part d'alguna de les parts signants. En aquest cas, qualsevol de les parts pot notificar a la part incomplidora un requeriment perquè compleixi en un determinat termini les obligacions o compromisos que es considerin incomplerts. Si transcorregut el termini indicat en el requeriment persisteix l'incompliment, la part que el va dirigir notificarà a l'altra part signant la concurrència de la causa de resolució i s'entendrà resolt el conveni. La resolució del conveni per aquesta causa podrà comportar la indemnització dels perjudicis causats si així s'hagués previst.

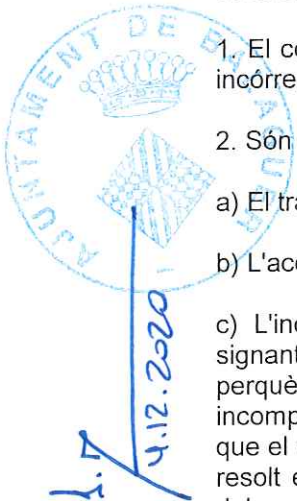
d) Per decisió judicial declaratòria de la nul·litat del conveni.

e) Per qualsevol altra causa diferent de les anteriors prevista en el conveni o en altres lleis.

### **Catorzena. Conseqüències aplicables en cas d'incompliment per causes imputables al beneficiari**

Serà procedent el reintegrament de les quantitats percebudes i l'exigència de l'interès de demora corresponent, des del moment del pagament de la subvenció fins al moment en què s'acordi el reintegrament, quan concorri alguna de les causes establertes a l'article 37 de la Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions.

En el supòsit d'incompliment parcial, la fixació de la quantitat que ha de ser reintegrada s'ha de determinar en aplicació del principi de proporcionalitat i tenint en compte el fet que l'esmentat incompliment s'aproximi significativament al compliment total i que l'entitat beneficiària acrediti una actuació inequívocament tendent a la satisfacció dels seus compromisos.





Paeria de Balaguer

El procediment de reintegrament es regeix pel que disposa el capítol II títol II de la Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions.

Amb base al que disposa l'article 51.2.d) de la Llei 40/2015, d'1 d'octubre, si de l'execució de les actuacions derivades del present conveni es produïssin lesions en els béns i drets dels particulars, la responsabilitat civil i patrimonial al fet que, si és el cas, donessin lloc serà de la part beneficiària, com a entitat executora.

#### Quinzena. Remissió normativa

En tot allò no previst en aquest conveni i sempre que no el contradigui, serà d'aplicació la Normativa de subvencions nominatives i excepcionals de la Paeria de Balaguer.

Havent llegit aquest document i assabentades del contingut, i en prova de conformitat i acceptació, les parts interessades signen el present document, a la Paeria de Balaguer, amb efectes a partir del moment en què estigui signat.

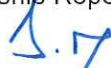
Per la Paeria de Balaguer  
El paer en cap,  
Sr. Jordi Ignasi Vidal Giné



Per l'Associació de Voluntaris de Protecció Civil de Balaguer  
El president  
Sr. Francisco Cirera Sabater



En dono fe,  
El secretari de la Paeria de Balaguer,  
Sr. Antonio Roperó Vilaró

  
4.12.2020



## Paeria de Balaguer

### Annex 1. Certificat acreditatiu

En referència a l'exp. \_\_\_\_\_

En/na \_\_\_\_\_ amb DNI \_\_\_\_\_, en qualitat de President/a de l'entitat  
\_\_\_\_\_ amb CIF \_\_\_\_\_ i domicili social al c.  
\_\_\_\_\_ de Balaguer.

### CERTIFICA

- Que la relació que s'adjunta al compte justificatiu, correspon a totes les despeses de \_\_\_\_\_ de l'exercici \_\_\_\_\_.
- Que els costos que s'especifiquen en el document adjunt, imputats a la Paeria de Balaguer, no han estat presentats a cap altre organisme públic o privat per al seu finançament.
- Que no es disposa de cap altra font de finançament que financi aquestes despeses.
- Que s'ha donat compliment a les obligacions de publicitat exigides per la normativa d'aplicació

I per què així consti i tingui els efectes oportuns signo la present certificació a Balaguer a \_\_\_\_\_.

Signatura



4.12.2020

L. 7